

GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Abladestelle: Bari
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : **2025001930**
Lieferscheindatum : 11.04.2025
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11166
Unser Zeichen : cm
Seite : 1 / 1

Lieferschein

DCI EG

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550004764401 vom 31.12.-4714 Zeichen: 411
-----	--	---

1.504	Stk	Output Shaft
-------	-----	--------------

Artikel-Code	:	M0166004-784
Charge	:	132560B
Ident - Nr.	:	M0166004-784
Zeichnung	:	M0166004-784 / Index: 02 / 05.11.2024

1.504	Stk	Schrottzuschlag
-------	-----	-----------------

pro gelieferte Einheit

1.504	Stk	Legierungszuschlag
-------	-----	--------------------

pro gelieferte Einheit

1	FLC Magnum Box	je	324 Stk
2	FLC Magnum Box	je	590 Stk

Gesamtgewicht : 2.403 kg brutto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ex work

180388682
501399 9038

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

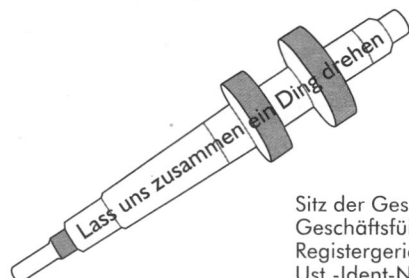
17 APR 2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1504
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 3
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 17.4.25
Firma: Q



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg an der Havel

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
15191	83556075	19.03.2025
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
70158		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande 2024001231 20.12.2024	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
			HUG-LGT/ÖzS	7928 /	30093976
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition Spedition HIVO BIS Transport GmbH	20) frei paid franco	21) unfrei unpaid port dû	22) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
		X	s. Belegnr.	brutto/gross/brut 3.605	netto/net/net 3.259
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23 14772 Brandenburg an der Havel				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité																																			
010	M0166004-784 00 HIRSCHVOGEL DEW 132560 9	116003-00 Output shaft 763515 20MnCrS5 sichtgeprüft	1.541	St																																			
<table><tr><td><u>Merkmal</u></td><td><u>Einheit</u></td><td><u>Wert</u></td><td><u>Untergrenze</u></td><td><u>Obergrenze</u></td></tr><tr><td>Summe Cu + 10*Sn</td><td>%</td><td>0,2300</td><td>0,0000</td><td>0,5000</td></tr><tr><td>Verhältnis Al / N</td><td></td><td>3,1</td><td>2,0</td><td>99,0</td></tr><tr><td>Erschmelzungsart</td><td></td><td>E - Elektrostahl</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Verformungsgrad</td><td></td><td>46,0</td><td>8,0</td><td></td></tr><tr><td>(Roh) Korngröße</td><td></td><td>8</td><td></td><td></td></tr><tr><td>RHG K3 (Oxide)</td><td></td><td>< 30,00</td><td></td><td></td></tr></table>					<u>Merkmal</u>	<u>Einheit</u>	<u>Wert</u>	<u>Untergrenze</u>	<u>Obergrenze</u>	Summe Cu + 10*Sn	%	0,2300	0,0000	0,5000	Verhältnis Al / N		3,1	2,0	99,0	Erschmelzungsart		E - Elektrostahl			Verformungsgrad		46,0	8,0		(Roh) Korngröße		8			RHG K3 (Oxide)		< 30,00		
<u>Merkmal</u>	<u>Einheit</u>	<u>Wert</u>	<u>Untergrenze</u>	<u>Obergrenze</u>																																			
Summe Cu + 10*Sn	%	0,2300	0,0000	0,5000																																			
Verhältnis Al / N		3,1	2,0	99,0																																			
Erschmelzungsart		E - Elektrostahl																																					
Verformungsgrad		46,0	8,0																																				
(Roh) Korngröße		8																																					
RHG K3 (Oxide)		< 30,00																																					
<u>Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse</u>																																							
C 0,2200 %	Si 0,2400 %	Mn 1,2800 %	P 0,0110 %	S 0,0200 %																																			
Cr 1,1400 %	Mo 0,0400 %	Ni 0,1600 %	Cu 0,1100 %	Sn 0,0120 %																																			
Al 0,0360 %	V 0,0100 %	Ti 0,0013 %	B 2,00 ppm	Nb 0,0030 %																																			
Ca 0,0013 %	N 0,0116 %	Pb 0,0020 %	As 0,0040 %	Sb 0,0020 %																																			
O 25,00 ppm	H 2,50 ppm																																						
<u>Härtbarkeit</u>																																							
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15																															
HRC	47,0	46,0	46,0	43,0	40,0	38,0	36,0	35,0																															

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Sitz Denklingen
Amtsgericht Augsburg HRB 23817
Geschäftsführer:
Matthias Kratzsch (Vorsitzender),
Walter Bauer

1) Versender/Lieferant		2) Lieferanten-Nr.		3) Speditionsauftrags-Nr.	
Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str.23 14772 Brandenburg		91023901		2025-11322	
5) Beladestelle		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur		3690	
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer		SPEDITIONS-AUFTRAG			
11) Empfänger		12) Kunden-Nr.		6) Datum 11.04.2025	
Magna PT S.p.A.		11166		7) Relationsnummer	
Via dei Ciclamini 4 I-70026Modugno (Bari)				9) Versandspediteur	
14) Anliefer-/Abiade stelle		15) Versendervermerke für den Versandspediteur		10) Spediteur-nr. NULL	
14248		ex work		13) Bordero-/Ladeliste-Nr.	
18) Zeichen un Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung	
2025001926-5		1		21) S F	
22) Inhalt		23) Netto-gewicht KG		24) Bruttoge-wicht KG	
Output Shaft Artikel: 2516107882 Charge: 134094		4331		4724	
KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 400 - 70026 Modugno (BA) 16 APR 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
28) Gefahrgut - Klassifikation		29) Gefahrgut - Bezeichnung		Summen	
31) Frankatur		32) Warenwert		27) 16902	
FREI HAUS		0,00 EUR		28) 21686	
35) Anlagen		33) Transportversicherung vom Spediteur		34) Versender-Nachnahme EUR	
		36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung	
		38) Transportmittel-Nr.		41) Abrechnungs-Schl.	
		39) LKW-Code			
		40) Versandart			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand erhalten			
Datum		Uhrzeit		Firmenstempel/Unterschrift	
				44) die Sendung enthält	
				Euro-Flach-Pal.(FP)	
				Euro-Gitter-Pal(GP)	
				davon getauscht	
				Euro-Flach-Pal.(FP)	
				Euro-Gitter-Pal(GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (DSB)					

1) Versender/Lieferant Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str.23 14772 Brandenburg		2) Lieferanten-Nr. 91023901		13) Speditionsauftrags-Nr. 2025-11322	
5) Beladestelle		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026Modugno (Bari)		12) Kunden-Nr. 11166		SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/Abladestelle 14248		15) Versendervermerke für den Versandspediteur ex work		7) Relationsnummer NULL	
18) Zeichen un Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		23) Netto- gewicht KG	
20) Verpackung		21) S F		24) Bruttoge- wicht KG	
1) 1 2) 1 3) 1 4) 1		Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088			
28) Gefahrgut - Klassifikation		29) Gefahrgut - Bezeichnung		Summen 27) 16902 28) 21686	
31) Frankatur FREI HAUS		32) Warenwert 0,00 EUR		33) Transportversicherung vom Spediteur mit Euro	
35) Anlagen				34) Versender-Nachnahme EUR	
				37) Kontierung	
				41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand erhalten			
Datum		Uhrzeit		Firmenstempel/Unterschrift	
				44) die Sendung enthält	
				Euro-Flach-Pal.(FP)	
				Euro-Gitter-Pal(GP)	
				davon getauscht	
				Euro-Flach-Pal.(FP)	
				Euro-Gitter-Pal(GP)	

1) Versendgr/Lieferant		2) Lieferanten-Nr.		13) Speditionsauftrags-Nr.			
Gross Brandenburg GmbH		91023901		2025-11322			
Stuttgarter Str.23				4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur			
14772 Brandenburg				SPEDITIONS-AUFTRAG			
5) Beladestelle				6) Datum		7) Relationsnummer	
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer				11.04.2025			
11) Empfänger		12) Kunden-Nr.		9) Versandspediteur		10) Spediteur-nr.	
Magna PT S.p.A.		11166				NULL	
Via dei Ciclamini 4				Schweitzer GmbH & Co.			
I-70026Modugno (Bari)				Internationale Spedition KG			
14) Anliefer-/Abladestelle				Carl-Benz-Str. 23			
14248				71634 Ludwigsburg			
				13) Bordero-/Ladeliste-Nr.			
				15) Versendervermerke für den Versandspediteur			
				ex work			
18) Zeichen un Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	16) Eintreff-Datum		17) Eintreff-Zeit
		1	TBA-501742				
			FLC Magnum Box				
		1	TBA-501742				
			FLC Magnum Box				
		1	TBA-501742				
			FLC Magnum Box				
			TBA-501742				
		10	Zwischenlagen				
			PAK-707135				
		10	Zwischenlagen				
			PAK-707135				
		10	Zwischenlagen				
			PAK-707135				
		10	Zwischenlagen				
			PAK-707135				
		10	Zwischenlagen				
			PAK-707135				
		10	Zwischenlagen				
			PAK-707135				
		10	Zwischenlagen				
			PAK-707135				
28) Gefahrgut - Klassifikation				Summen		27)	28)
29) Gefahrgut - Bezeichnung						16902	21686
31) Frankatur		32) Warenwert		33) Transportversicherung vom Spediteur		34) Versender-Nachnahme	
FREI HAUS		0,00 EUR		mit EUR		EUR	
35) Anlagen				36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung	
				38) Transportmittel-Nr.			
				39) LKW-Code			
				40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.	
				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßigem Zustand erhalten			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßigem Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.				Firmenstempel/Unterschrift			
				44) die Sendung enthält		davon getauscht	
				Euro-Flach-Pal.(FP)		Euro-Flach-Pal.(FP)	
				Euro-Gitter-Pal(GP)		Euro-Gitter-Pal(GP)	
Datum		Uhrzeit		Unterschrift			

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (DSB)

1) Versender/Lieferant		2) Lieferanten-Nr.		13) Speditionsauftrags-Nr.			
Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str.23 14772 Brandenburg		91023901		2025-11322			
5) Beladestelle				4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur			
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer				SPEDITIONS-AUFTRAG			
11) Empfänger		12) Kunden-Nr.		6) Datum		7) Relationsnummer	
Magna PT S.p.A.		11166		11.04.2025			
Via dei Ciclamini 4 I-70026Modugno (Bari)				9) Versandspediteur		10) Spediteur-nr.	
				Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg		NULL	
14) Anliefer-/Abladestelle				13) Bordero-/Ladeliste-Nr.			
14248				15) Versendervermerke für den Versandspediteur			
				ex work			
18) Zeichen un Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung		21) S F	
2025001928-1		1		Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088		Output Shaft Artikel: M0162565-784 Charge: 132560	
		1		Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088			
		1		Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088			
		1		Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088			
		1		Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088			
		1		Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088			
		1		Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088			
		1		Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088			
		1		Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088			
		1		Deckel für FLC MAGNUM TBA-500088			
		23) Netto- gewicht KG		24) Bruttoge- wicht KG			
28) Gefahrgut - Klassifikation		29) Gefahrgut - Bezeichnung		Summen		27) 16902 28) 21686	
31) Frankatur		32) Warenwert		33) Transportversicherung vom Spediteur		34) Versender-Nachnahme EUR	
FREI HAUS		0,00 EUR		36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung	
35) Anlagen				38) Transportmittel-Nr.			
				39) LKW-Code			
				40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand erhalten			
				Firmenstempel/Unterschrift			
Datum		Uhrzeit		Unterschrift			
				44) die Sendung enthält		davon getauscht	
				Euro-Flach-Pal.(FP)		Euro-Flach-Pal.(FP)	
				Euro-Gitter-Pal(GP)		Euro-Gitter-Pal(GP)	

1) Versender/Lieferant		2) Lieferanten-Nr.		13) Speditionsauftrags-Nr.	
Gross Brandenburg GmbH		91023901		2025-11322	
Stuttgarter Str.23		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur			
14772 Brandenburg		SPEDITIONS-AUFTRAG			
5) Beladestelle		6) Datum		7) Relationsnummer	
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer		11.04.2025			
11) Empfänger		12) Kunden-Nr.		9) Versandspediteur	
Magna PT S.p.A.		11166		10) Spediteur-nr.	
Via dei Ciclamini 4		Schweitzer GmbH & Co.			
I-70026Modugno (Bari)		Internationale Spedition KG			
14) Anliefer-/Abladestelle		Carl-Benz-Str. 23			
14249		71634 Ludwigsburg			
15) Versendervermerke für den Versandspediteur		13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
ex work		16) Eintreff-Datum			
17) Eintreff-Zeit		22) Inhalt			
18) Zeichen un Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		23) Netto-gewicht KG	
20) Verpackung		21) S F		24) Bruttoge-wicht KG	
2025001929-1		1		Output Shaft	
2025001930-1		1		Artikel: M0166002-784	
		2		Charge: 132560	
				Output Shaft	
				Artikel: M0166004-784	
				Charge: 132560	
25) Summe		26) Rauminhalt cdm(Lademeter)		Summen	
200 Zwischenlagen				27) 16902	
25 FLC Magnum Box				28) 21686	
20 Deckel für FLC MAGNUM					
28) Gefahrgut - Klassifikation		29) Gefahrgut - Bezeichnung		33) Transportversicherung vom Spediteur	
31) Frankatur		32) Warenwert		34) Versender-Nachnahme	
FREI HAUS		0,00 EUR		EUR	
35) Anlagen				37) Kontierung	
				41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers:		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:			
Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßigem Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.		Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßigem Zustand erhalten			
Datum		Uhrzeit		Firmenstempel/Unterschrift	
Unterschrift				44) die Sendung enthält	
				davon getauscht	
				Euro-Flach-Pal.(FP)	
				Euro-Gitter-Pal(GP)	

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (DSB)